

INTERSTAMPA

Agenzia per la pubblicità sulla stampa internazionale

Rappresentante Generale della

CARL GABLER GMBH

MONACO DI BAVIERA

**4^a Campagna di Propaganda collettiva per
le Stazioni Turistiche Italiane in Europa**

Programma «ESTATE 1958»

ROMA - VIA PO, 102

TELEFONO 859541

● TELEGR.: CALCAGNO TF 859541

● C. C. I. A. 180018

CONDIZIONI GENERALI

1. - TESTATA E APOGGIO REDAZIONALE — La testata nazionale non sarà mai inferiore al 20% dello spazio totale della pubblicità. Nei giornali ove — per ragioni di carattere vario — non fosse possibile inserire a fianco o in mezzo alle inserzioni pubblicitarie i testi di appoggio redazionale, questi saranno pubblicati in altra parte dei giornali stessi, a giudizio insindacabile però della direzione dei vari giornali.
2. - DATE DI PUBBLICAZIONE. — Le inserzioni previste appariranno — compatibilmente con le date di pubblicazione delle sezioni turistiche dei vari giornali — nel periodo marzo-aprile-maggio 1958.
3. - ADESIONI. — Il presente programma, studiato per varie nazioni, non comporta l'obbligo per gli inserzionisti aderenti di effettuare la pubblicità in tutte queste nazioni; possono essere scelte soltanto quelle che più interessano e le inserzioni nei vari paesi possono essere anche di formato diverso. Le adesioni possono essere trasmesse mediante l'unito apposito modulo.
4. - SPESE DI CLICHES e COMPOSIZIONE. — Poichè si deve realizzare il montaggio completo delle pagine nelle varie lingue e per i singoli giornali, le spese di traduzione, composizione, clichés e flams saranno addebitate in fattura sulla base di L. 2.500 per ogni centimetro di altezza o frazione e **per ogni nazione.**
5. - CAMBIO. — Le quotazioni di cui al presente programma rispecchiano le tariffe ufficiali dei singoli giornali nella valuta di ogni paese, al **cambio ufficiale con la Lira italiana effettivo al 20-8-1957** in base agli accordi monetari in vigore nell'E.P.U. (European Payments Union). S'intende che ogni variazione in più o in meno nei suddetti corsi delle valute, prima del pagamento delle fatture stesse, sarà a carico o a favore degli inserzionisti.
6. - TASSE. — Le fatture non sono soggette all'IGE trattandosi di prestazioni eseguite all'estero, ma soltanto alla tassa di bollo del 2‰.
7. - GIUSTIFICATIVI. — Tutti gli inserzionisti riceveranno — quale giustificativo — **copla di tutti i giornali** nei quali sono apparse le proprie inserzioni, prima del pagamento delle stesse.
8. - PAGAMENTI. — Vengono effettuati all'INTERSTAMPA, in Lire italiane, secondo le indicazioni di cui al precedente Capo 5.
9. - Per qualsiasi contestazione è competente il Foro di Roma.

Questa campagna è eseguita a cura della INTERSTAMPA, Via Po 102 Roma, con la collaborazione tecnica della Carl Gabler Werbegesellschaft di München.

Programma AUSTRIA

Vienna - Neues Österreich	3 avvisi
Vienna - Die Presse	3 »
Salzburg - Salzburger Nachrichten	3 »
Linz - Oberösterreichische Nachrichten	3 »
Graz - Kleine Zeitung	3 »
Klagenfurt - Kleine Zeitung	3 »

Tiratura totale : 1.275.000 copie

6 Giornali - 18 Avvisi

Prezzo base globale per mm. di altezza su colonna largh. mm. 100 **L. 5.250**

Al cambio U.E.P. di Lit. 24,50 per 1 scellino

* Costo globale per inserzioni di:

5 mm.	L.	26.250
8 mm.	L.	42.000
10 mm.	L.	52.500
15 mm.	L.	78.750
20 mm.	L.	105.000
40 mm.	L.	210.000
50 mm.	L.	262.500
60 mm.	L.	315.000
100 mm.	L.	525.000

Accodamenti alberghieri:

* Costo globale per inserzioni di:	1 riga	L.	15.750
	2 righe	L.	26.250

* Vedi fac-simile di inserzioni allegato.

INTERSTAMPA

roma - via po, 102

**4^a campagna
di propaganda collettiva
estate 1958**

Programma BELGIO

Bruxelles - Het Laatste Nieuws	3 avvisi
Bruxelles - Le Soir	3 »
Anversa - Gazet Van Antwerpen	3 »
Liegi - La Meuse	3 »

Tiratura totale : 2.892.000 copie

4 Giornali - 12 Avvisi

Prezzo base per mm di altezza su colonna larghezza mm. 95 . . L. 7.350

Al cambio U.E.P. di L. 12,50 per 1 franco belga

* Costo globale per inserzioni di:

5 mm.	L.	36.750
8 mm.	L.	58.800
10 mm.	L.	73.500
15 mm.	L.	110.250
20 mm.	L.	147.000
40 mm.	L.	294.000
50 mm.	L.	367.500
60 mm.	L.	441.000
100 mm.	L.	735.000

Accodamenti alberghieri:

* Costo globale per inserzioni di:

1 riga	L.	22.050
2 righe	L.	36.750

* Vedi fac-simile di inserzioni allegato.

FRANCIA

Programma A

Parigi - Ici Paris . . . 3 avvisi

Parigi - Le Monde . . . 3 »

Lille-Roubaix-Tourcoing
- Nord Eclair . . . 3 »

Parigi - Le Répertoire
des Voyages . . . 3 »

Tiratura totale : 4.185.000 copie

4 Giornali - 12 Avvisi

Prezzo base per mm. di altezza
su colonna larghezza mm. 95 L. 9.875

Al cambio U.E.P. di Lit. 1,49 per 1 fr. fr.

Programma B

i 4 giornali

del programma A e

Parigi - Le Figaro . . . 3 avvisi

Tiratura totale : 5.835.000 copie

5 Giornali - 15 Avvisi

Prezzo base per mm. di altezza
su doppia colonna mm. 95 . L. 14.515

Al cambio U.E.P. di Lit. 1,49 per 1 fr. fr.

* Costo globale per inserzioni di

5 mm.	L.	49.375
8 mm.	L.	79.000
10 mm.	L.	98.750
15 mm.	L.	148.125
20 mm.	L.	197.500
40 mm.	L.	395.000
50 mm.	L.	493.750
60 mm.	L.	592.500
100 mm.	L.	987.500

Accodamenti alberghieri :

* Costo globale per inserzioni di :

1 riga	L.	29.625
2 righe	L.	49.375

* Vedi fac-simile di inserzioni allegato.

* Costo globale per inserzioni di:

5 mm.	L.	72.575
8 mm.	L.	116.120
10 mm.	L.	145.150
15 mm.	L.	217.725
20 mm.	L.	290.300
40 mm.	L.	580.600
50 mm.	L.	725.750
60 mm.	L.	870.900
100 mm.	L.	1.450.150

Accodamenti alberghieri :

* Costo globale per inserzioni di :

1 riga	L.	43.545
2 righe	L.	72.575

* Vedi fac-simile di inserzioni allegato.

INTERSTAMPA

roma - via po, 102

**4^a campagna
di propaganda collettiva
estate 1958**

Programma GRAN BRETAGNA

Londra - The Times 3 avvisi

Londra - Sunday Times 2 »

Manchester - Manchester Guardian 3 »

Tiratura totale : 2.730.000 copie

3 Giornali - 8 Avvisi

Prezzo base per mm. di altezza su colonna larghezza mm. 95 . . L. 12.450

Al cambio U.E.P. di L. 1.750 per 1 sterlina

* Costo globale per inserzioni di:

5 mm.	L.	62.250
8 mm.	L.	99.600
10 mm.	L.	124.500
15 mm.	L.	186.750
20 mm.	L.	249.000
40 mm.	L.	498.000
50 mm.	L.	622.500
60 mm.	L.	747.000
100 mm.	L.	1.245.000

Accodamenti alberghieri :

* Costo globale per inserzioni di :

1 riga	L.	37.350
2 righe	L.	62.250

* Vedi fac-simile di inserzioni allegato.

INTERSTAMPA

roma - via po, 102

**4^a campagna
di propaganda collettiva
estate 1958**

Programma SCANDINAVIA

SVEZIA

Stoccolma - Svenska Dagbladet	3 avvisi
Stoccolma - Stockholms Tidningen	3 »

DANIMARCA

Kopenhagen - Berlingske Tidende	3 »
Aarhus - Jyllands-Posten	3 »

Tiratura totale : 1.720.000 copie

4 Giornali - 12 Avvisi

Prezzo base per mm. di altezza su colonna larghezza mm. 100 . . . **L. 4.250**

Al cambio U.E.P. di Lit. 91 per 1 corona danese, e Lit. 121 per 1 corona svedese

* Costo globale per inserzioni di:

5 mm.	L.	21.250
8 mm.	L.	34.000
10 mm.	L.	42.500
15 mm.	L.	63.750
20 mm.	L.	85.000
40 mm.	L.	170.000
50 mm.	L.	212.500
60 mm.	L.	255.000
100 mm.	L.	425.000

Accodamenti alberghieri :

* Costo globale per inserzioni di :

1 riga	L.	12.750
2 righe	L.	21.250

* Vedi fac-simile di inserzioni allegato.

INTERSTAMPA

roma - via po, 102

**4^a campagna
di propaganda collettiva
estate 1958**

Programma SVIZZERA

Basilea - National Zeitung	3 avvisi
Zurigo - Die Weltwoche	3 »
Ginevra - Journal de Genève	3 »
Berna - Touring	3 »
(edizione francese ed edizione tedesca)	

Tiratura totale : 1.122.000 copie

4 Giornali - 12 Avvisi

Prezzo base globale per mm. di altezza su colonna larghezza mm. 105 **L. 5.350**

Al cambio U.E.P. di Lit. 143,50 per 1 franco svizzero

* Costo globale per inserzioni di:

5 mm.	L.	26.750
8 mm.	L.	42.800
10 mm.	L.	53.500
15 mm.	L.	80.250
20 mm.	L.	107.000
40 mm.	L.	214.000
50 mm.	L.	267.500
60 mm.	L.	321.000
100 mm.	L.	535.000

Accodamenti alberghieri:

* Costo globale per inserzioni di:

1 riga	L.	16.050
2 righe	L.	26.750

* Vedi fac-simile di inserzioni allegato.

Fac-simile di avvisi

Gabicce Mare

« Das adriatische Capri », angen. warm. Klima
bis Okt. Azienda di Soggiorno, Gabicce Mare.

testo utile: 2 righe a fianco del nome della località.

Spazio addebitato: 5 mm. su doppia colonna

Orvieto

die antike etruskische Stadt: Begräbnisstätte der Etrusker,
Pozzo di San Patrizio, Dom aus dem 14. Jahrh.; berühmte
Weine, gute Hotels u. Restaur. **Ausk.**: Azienda Auton. di Turismo, Orvieto.

testo utile: 2 righe a fianco del nome della località e 1 sotto.

Spazio addebitato: 8 mm. su doppia colonna

Acireale

Thermalbad — Hotel S. Venera — Kursaison: 1. Mai bis
15. November — Schwefelchlorid-, Jodnatrium- und radio-
aktive Quellen — Bäder und Schlamm-bäder — Rhinogene Schwerhörig-
keitshuren. **Auskunft:** Azienda Autonoma Terme, Acireale (Sizilien)..

testo utile: 2 righe a fianco del nome della località e 2 sotto.

Spazio addebitato: 10 mm. su doppia colonna

Pesaro

eingebettet zwischen zwei steil zum Meer abfallenden
Hügeln mit einem herrlichen, sandreichen Strand — Gärten, moderne
Geschäfte, Besuch von Kunstsätten, Veranstaltungen, Stadion, Schwimm-
becken, Rollschuhbahn, Tennis — neue Hotels, Pensionen und Wohnungen.

Auskünfte: Azienda di Soggiorno, Pesaro

testo utile: 2 righe a fianco del nome della stazione e 4 sotto.

Spazio addebitato: 15 mm. su doppia colonna



Marina di Massa

a Tyrrhenischen Meer,
feinsandiger Strand, 10
km lang, Mittelmeerflora, mittl. Temp.: Mai 18° C, Juni 20° C,
Ausflüge in die Apuanischen Alpen (Marmorbrücke), 20 km von
Viareggio, 50 km vom Golf der Poeten, 120 km bis Florenz,
Hotels 1.2.u.3. Kat., Pensionen und Mietwohnungen, das grösste
Camping Italiens am Meer, im Pinienhain, Zivilflughafen.
Auskünfte: Azienda Autonoma di Soggiorno, Marina di Massa.

testo utile: 2 righe a fianco del nome della stazione e 6 sotto.

Spazio addebitato: 20 mm. su doppia colonna

roma - via po, 102 4^a campagna di propaganda collettiva estate 1958



MAILAND

erwartet Sie in der Saison 1957

Moderne Grossstadt, deren herrliche Denkmäler und Kunstschätze Zeugnis ablegen von ihrer uralten Vergangenheit und antiken Kultur. 150 Hotels aller Kategorien. Vom 27. Juli bis 4. November: XI. Triennale für dekorative Kunst und moderne Architektur.

Auskunft: Ente Provinciale Turismo, Via Caserotte, 3, Milano.

testo utile: fino a 16 righe in caratteri normali

Spazio addebitato: 40 mm. su doppia colonna

RIVIERA DEI FIORI

BLUMEN-RIVIERA

Die italienische Fortsetzung der französischen Côte d'Azur

BORDIGHERA, SAN REMO, ALASSIO,

Ventimiglia, Ospedaletti, Imperia,

Diano Marina

3000 Stunden Sonne im Jahr, Durchschnittstemperatur im Winter 9° C, im Sommer 25° C, tropische Vegetation, 300 Hotels und Pensionen jeder Kategorie. — Ausflüge im Küstengebiet und in das Hinterland.

SAN REMO

Golf, Tennis, Reiten, Drahtseilbahn vom Meer zu den Pinienwäldern, künstlerische, kulturelle und gesellschaftliche Veranstaltungen, Schwimmbassins, Wassersport, Sandstrand. Städtisches Spielkasino: Jede Art von Bankspielen, Theater, Nachtclub, Restaurant, internationale Veranstaltungen.

Auskünfte: Ente Provinciale Turismo, Imperia oder Azienda di Soggiorno e Turismo, Sanremo

testo utile: fino a 40 righe in caratteri normali

Spazio addebitato: 100 mm. su doppia colonna

ACCODAMENTI ALBERGHIERI

Hotel Adria - 2. Kat., vollk. renov., Pauschalpr. DM 11.- (April-Juni) bis DM 17.-

testo utile: 1 riga di 65 spazi.

Spazio addebitato: 3 mm. su doppia colonna

HOTEL BEAU RIVAGE 1. Rang — 140 Betten — Neubau — direkt am Strand — ruhige Lage — Zimmer mit Balkon und Meeresaussicht, Dusche und W. C.

testo utile: 2 righe di 65 spazi.

Spazio addebitato: 5 mm. su doppia colonna

INTERSTAMPA

roma - via po, 102

**riviste automobilistiche
e varie**

SVEZIA

* Cambio applicato 1 svkr. = L. 121
Svensk Motor Tidning
Organo Ufficiale del Reale Auto-
mobile Club Svedese - bi-men-
sile - tiratura: 45.000 copie

1/1	pag.	— mm. 259 x 184 —	L. 102.000 *
1/2	»	— mm. 127 x 184 —	» 51.000
1/4	»	— mm. 127 x 90 —	» 30.000
1/8	»	— mm. 62 x 90 —	» 15.000

SVIZZERA

* Cambio applic. 1 Fs.sv. = L. 143,50

Touring

Organo Ufficiale del Touring Club Svizzero

Edizione tedesca : 150.000 copie (settimanale)

Edizione francese: 75.000 copie (settimanale)

Edizione italiana : 6.500 copie (bi-mensile)

	Ed. Tedesca	Ed. Francese	Ed. Italiana
1/2 pag. — mm. 220 x 290 —	L. 254.100	145.200	66.000 *
1/4 » — mm. 110 x 290 —	L. 127.100	72.600	33.000
1/8 » — mm. 137 x 115 —	L. 63.600	36.300	16.500
1/16 » — mm. 91 x 85 —	L. 31.800	18.200	8.300
1/32 » — mm. 46 x 85 —	L. 15.900	9.100	4.200

sconto speciale 3% per inserzioni sulle edizioni tedesca e francese,
5% per le tre edizioni.

Le presenti tariffe, comprensive di tasse locali, sono calcolate se-
condo le tariffe ufficiali di pubblicità e in base alle quotazioni uffi-
ciali delle valute U.E.P. (Unione Europea Pagamenti) indicate per
ogni Nazione e possono essere quindi soggette a variazioni sia per
variazioni nelle tariffe di pubblicità delle varie riviste, sia per
oscillazioni di cambio.

EDIZIONE SETTEMBRE 1957

INTERSTAMPA

roma - via po, 102

Riviste automobilistiche e varie

Tariffe ufficiali di pubblicità

AUSTRIA

* Cambio applicato 1 sch. = L. 24,50

Auto-Touring

bi-mensile - tirat.: 160.000 copie

1/1	pag.	— mm. 410 x 275 —	L. 500.000 *
1/2	»	— mm. 205 x 275 —	» 250.000
1/4	»	— mm. 100 x 275 —	» 125.000
1/8	»	— mm. 47 x 275 —	» 62.500
1/16	»	— mm. 47 x 135 —	» 31.250
1/32	»	— mm. 47 x 66 —	» 15.625

BELGIO

* Cambio applicato 1 fr. b. = L. 12,50

Royal-Auto

Organo ufficiale del Reale Auto-
mobile Club del Belgio - mensi-
le - tiratura: 82.500 copie (due
edizioni: francese e fiammingo).

1/1	pag.	— mm. 270 x 200 —	L. 206.700 *
1/2	»	— mm. 130 x 200 —	» 111.800
1/4	»	— mm. 130 x 95 —	» 58.500
1/8	»	— mm. 62 x 95 —	» 31.850
1/16	»	— mm. 30 x 95 —	» 16.900

DANIMARCA

* Cambio applicato 1 dkr. = L. 91

Auto

Organo del Reale Automobile
Club Danese - mensile - tira-
ta: 20.000 copie

1/1	pag.	— mm. 180 x 110 —	L. 70.000 *
1/2	»	— mm. 85 x 110 —	» 36.000
1/4	»	— mm. 40 x 110 —	» 19.000

Motor

Organo del Motor-Touring Club
di Danimarca - bi-mensile - tira-
tura: 65.000 copie

1/1	pag.	— mm. 250 x 185 —	L. 145.000 *
1/2	»	— mm. 125 x 185 —	» 80.000
1/4	»	— mm. 125 x 90 —	» 46.500
1/8	»	— mm. 60 x 90 —	» 25.500

INTERSTAMPA

roma - via po, 102

**riviste automobilistiche
e varie**

FRANCIA

* Cambio applicato 1 fr. fr. = L. 1,49

Vogue

La Grande Rivista di Moda pubblicata 10 volte all'anno - tiratura: 40.000 copie

1/1	pag.	— mm. 280 x 210 —	L. 198.900 *
1/2	»	— mm. 280 x 100 —	» 99.450
1/4	»	— mm. 135 x 100 —	» 50.000
tariffe speciali per i numeri straordinari di marzo, settembre e dicembre.			
1/1	pag.	— mm. 280 x 210 —	L. 222.000
1/2	»	— mm. 280 x 100 —	» 111.000
1/4	»	— mm. 135 x 100 —	» 55.500

L'Action Automobile et Touristique

Rivista Ufficiale dell'Automobile Club di Francia e dei 56 A. C. di provincia affiliati - mensile - tiratura: 500.000 copie

1/1	pag.	— mm. 310 x 230 —	L. 1.020.000 *
1/2	»	— mm. 310 x 110 —	» 544.000
1/4	»	— mm. 150 x 110 —	» 289.000
1/8	»	— mm. 150 x 55 —	» 153.000
la riga in rubrica turistica . . »			1.190

Le Répertoire des voyages

Rivista tecnica per le agenzie di viaggio - pubblicata 10 volte all'anno - Bi-lingue: francese, inglese - diffusa per abbonamenti in 74 nazioni del mondo - tiratura: 8.000 copie

1/1	pag.	— mm. 260 x 210 —	L. 99.000 *
1/2	»	— mm. 260 x 105 —	» 57.000
1/4	»	— mm. 130 x 105 —	» 31.500
1/8	»	— mm. 65 x 105 —	» 17.500

GERMANIA

* Cambio applicato 1 DM. = L. 151

ADAC-Motorwelt

Organo Uff. del «Allgemeinen Deutschen Automobil-Club e. V.» mensile - tiratura 460.000 copie

1/1	pag.	— mm. 272 x 187 —	L. 1.137.600 *
1/2	»	— mm. 272 x 92 —	» 568.800
1/4	»	— mm. 134 x 92 —	» 284.400
1/8	»	— mm. 65 x 92 —	» 142.200
1/16	»	— mm. 32 x 92 —	» 71.100
1/32	»	— mm. 32 x 45 —	» 36.000
per mm. colonna . . . »			1.088

Automobil-Revue

Organo dell'Automobil-Club von Deutschland - mensile - tiratura: 13.500 copie

1/1	pag.	— mm. 255 x 172 —	L. 151.000 *
1/2	»	— mm. 255 x 85 —	» 75.500
caselle 30 x 56 mm. . . . »			8.100

INTERSTAMPA

roma - via po, 102

**riviste automobilistiche
e varie**

Segue: GERMANIA

* Cambio applicato 1 DM. = L. 151

Elegante Welt

La grande Rivista di Moda - mensile - tiratura: 52.000 copie

1/1	pag.	— mm. 270 x 190 —	L. 410.000 *
1/2	»	— mm. 270 x 92 —	» 205.000
1/4	»	— mm. 130 x 92 —	» 110.000
1/8	»	— mm. 60 x 92 —	» 60.000
per mm. colonna . . . »			380

Amtliches Kursbuch Süddeutschland

Orario Ufficiale delle Ferrovie della Germania Sud-Occidentale pubblicato due volte all'anno - tiratura: 95.000 copie

inserz. nella rubrica « Dove andare in Italia » *			
1/2	pag.	— mm. 184 x 83 —	L. 90.000
1/4	»	— mm. 92 x 83 —	» 45.000
1/8	»	— mm. 46 x 83 —	» 22.500
1/16	»	— mm. 23 x 83 —	» 11.250
1/32	»	— mm. 11 x 83 —	» 5.700

GRAN BRETAGNA

* Cambio applicato 1 £ = L. 1.750

Vogue

Rivista di gran lusso fondata nel 1916 - mensile - tiratura: 145.000 copie

1/1	pag.	— mm. 260 x 185 —	L. 481.200 *
1/2	»	— mm. 260 x 90 —	» 240.600
1/4	»	— mm. 125 x 90 —	» 120.300
1/8	»	— mm. 60 x 90 —	» 60.200
1/16	»	— mm. 60 x 45 —	» 30.100
caselle (mm. 12 x 45) tre inserz. »			19.200

LUSSEMBURGO

* Cambio applic. 1 fr. lux. = L. 12,50

Auto-Revue

Unica Rivista Automobilistica edita nel Granducato - mensile - tiratura: 14.000 copie

1/1	pag.	— mm. 265 x 185 —	L. 62.400 *
1/2	»	— mm. 130 x 185 —	» 32.500
1/4	»	— mm. 130 x 90 —	» 17.550
1/8	»	— mm. 65 x 90 —	» 9.750
1/16	»	— mm. 30 x 90 —	» 5.850

OLANDA

* Cambio applicato 1 fior. = L. 165

De Auto

Organo Ufficiale del Reale Automobil Club Olandese - settimanale - tiratura: 20.000 copie

1/1	pag.	— mm. 250 x 180 —	L. 69.000 *
1/2	»	— mm. 125 x 180 —	» 42.500
1/4	»	— mm. 125 x 85 —	» 24.000
1/8	»	— mm. 62 x 85 —	» 13.500
1/16	»	— mm. 30 x 85 —	» 7.700
1/32	»	— mm. 15 x 85 —	» 4.300